

中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE

号码 No. 181100B0/013272

兹证明：在所附文件上的佛山市南海弘科医疗器械厂的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of FOSHAN HONGKE MEDICAL INSTRUMENT FACTORY on the annexed DOCUMENT is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade



授权签字:

Authorized Sun Jia
Signature:

日期：2018年03月14日
(Date: Mar. 14, 2018)

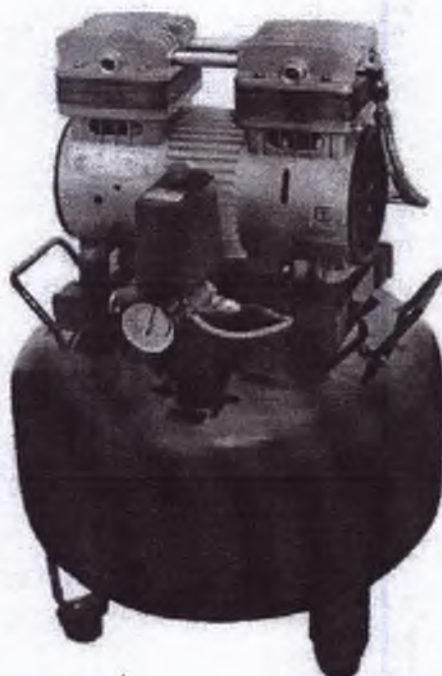


APPROVED

Foshan Hongke Medical Instrument Factory

2018.2.14 Jiu Dong He

«2nd Feb 2018



**Компрессор воздушный медицинский безмасляный
серия Mercury**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Завод изготовитель: Foshan Hongke Medical Instrument Factory
Адрес: завод Чжонсясянг, № 1, промышленная зона Сичень Лишань,
Данчжао, город Фошань, провинция Гуандун
Страна производства: Китай

Содержание

Общая информация	3
I. Технические и физические характеристики	5
II. Описание основных компонентов	7
III. Схематическое изображение основных компонентов	8
а) Мотор компрессора	8
б) Модели НК-1EW-30, НК-2EW-35	8
в) Модели НК-3EW-45, НК-3EW-55, НК-4EW-65	9
г) Модель НК-6EW-90	9
д) Модель НК-10EW-180	10
IV. Монтаж и эксплуатация	11
V. Техническое обслуживание	12
VI. Распространенные поломки и их исправление	13
VII. Маркировка и обозначения	14
VIII. Условия и методы хранения, транспортировка	16
IX. Схема электропроводки	16
X. Фотографические изображения изделия	17
XIII. Защита от помех	22
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	26

...я информация

Воздушный безмасляный медицинский компрессор серии Mergury НК представляет собой новейший образец безмасляного качающего компрессора. Данный продукт является источником сжатого воздуха для стоматологического оборудования в стоматологических учреждениях, стоматологических клиниках и лабораториях. Данное устройство состоит из компрессора, контейнера для воздуха, переключателя с кнопочным управлением, трубопровода, электромагнитного клапана, воздушного фильтра и прочих комплектующих. Безмасляный компрессор работает за счет самосмазывающегося материала, который состоит из поршневого и направляющего кольца. Самосмазывающийся материал относится к полимеру с низким коэффициентом трения. Полимер содержит твердую смазку и комплексобразующий полимерный материал.

Безмасляный компрессор обеспечивает отсутствие масла в рабочей среде, не создает привкуса, обеспечивает санитарные условия работы и чистоту. Безмасляный компрессор является незаменимым элементом при оборудовании стоматологического кабинета.

Применение такого компрессора гарантирует отсутствие необходимости использования любого масла для смазки во время лечения, что позволяет достичь превосходного лечебного эффекта. Также использование данного компрессора гарантировано продлит срок службы стоматологической установки, так как молекулы масла и углерода ускоряют процесс износа оси установки.

КЛАССИФИКАЦИИ

- Классификация по степени защиты от поражения электрическим током : КЛАСС I (IEC 60601-1)
- Рабочая часть: ТИП В (IEC 60601-1)
- Классификация по степени защиты от опасного проникания воды или твердых частиц: Без защиты (IPX0).
- Режим работы: продолжительный режим работы.

УСЛОВИЯ РАБОТЫ

- Диапазон температуры окружающей среды: $+5^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$
- Диапазон относительной влажности: $\leq 70\%$
- Диапазон атмосферного давления: 700 гПа - 1060 гПа
- Время выхода на режим не более 5 минут.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

УСЛОВИЯ

- Смотрите данные по монтажу в руководстве. Поставщик не несет ответственности за травмы персонала или повреждение оборудования, вызванные несоблюдением правил безопасности.
- Без разрешения Производителя, использование деталей, отличных от используемых производителем, для замены деталей или компонентов, автоматически аннулирует гарантийные обязательства перед Покупателем, также предупреждаем, что отличные детали могут негативно повлиять на работоспособность оборудования.
- Не перенастраивайте показания давления, они отрегулированы должным образом на заводе. Если есть проблемы с давлением, обратитесь к технику перед использованием оборудования, чтобы не испортить его и стоматологическую установку.

УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

- Питание должно быть заземлено.

...рьте мощность и поток тока своего источника питания. Если показатели вашего источника питания не соответствуют требуемым характеристикам, компрессор может не запуститься или работать со сбоями, что в свою очередь может привести к поломке мотора компрессора.

- Питание оборудования необходимо отключать перед чисткой и техническим обслуживанием.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

- Оборудование может использоваться только обученным и квалифицированным персоналом.
- После завершения работы отключите питание.
- Запрещено использовать оборудование с воспламеняемым анестетическим газом, воздушной смесью, кислородом, закисью азота.
- Он должен храниться в правильных условиях для поддержания хорошего рабочего состояния. Производитель не несет ответственности за неправильное использование, небрежность при использовании оборудования.

ПОКАЗАНИЯ

- Для подачи сжатого воздуха для стоматологического оборудования в стоматологических учреждениях, стоматологических клиниках и лабораториях.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Запрещается применять компрессор не по назначению.
- Запрещается применять компрессор в контурах аппаратов ИВЛ и подобных изделий, воздух предназначен только для стоматологического оборудования.
- Отсутствуют при соблюдении руководства по эксплуатации.

ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

- Отсутствуют при соблюдении руководства по эксплуатации.

Технические и физические характеристики

Модель	Напряжение / Источник питания, $\pm 10\%$ / $\pm 0,5$ Гц	Потребляемый ток, $\pm 10\%$	Производительность , $\pm 5\%$	Максимальное рабочее давление, ± 0.03 МПа
НК-1EW-30	220В/50Гц	2.4А	70 л/мин	0.8МПа
НК-2EW-35	220В/50Гц	3.7А	100 л/мин	0.8МПа
НК-3EW-45	220В/50Гц	4.8А	140 л/мин	0.8МПа
НК-3EW-55	220В/50Гц	4.8А	140 л/мин	0.8МПа
НК-4EW-65	220В/50Гц	7.5А	200 л/мин	0.8МПа
НК-6EW-90	220В/50Гц	11.4А	300 л/мин	0.8МПа
НК-10EW-180	220В/50Гц	19А	500 л/мин	0.8МПа

Модель	Габариты (Д*Ш*В), $\pm 5\%$	Вес брутто, $\pm 5\%$	Вес нетто, $\pm 5\%$	Вид упаковки	Сведения о предохранительных устройствах
НК-1EW-30	45*45*65 см	26.7 кг.	25 кг.	картон	Термодатчик KW-145C6A
НК-2EW-35	51*51*71 см	30.9 кг.	27.8 кг.	картон	Термодатчик KW-145C6A
НК-3EW-45	76*47*72 см	52 кг.	48 кг.	картон	Термодатчик KW-145C6A
НК-3EW-55	86.5*47*72 см	56 кг.	51.5 кг.	картон	Термодатчик KW-145C6A
НК-4EW-65	88*48*76 см	58.5 кг.	54.8 кг.	картон	Термодатчик KW-145C6A
НК-6EW-90	114*48*81 см	97.7 кг.	73.8 кг.	деревянная коробка	Термодатчик KW-145C6A
НК-10EW-180	157*58*87 см	160 кг.	133 кг.	деревянная коробка	Термодатчик KW-145C6A

Применимо для всех моделей:

Настройка давления: 0.50МПа $\pm$ 0.03МПа – происходит включение

0.80 МПа $\pm$ 0.03МПа – происходит отключение

Потребляемый ток между изделием и напольный выпуск ≤ 0.5 МА

Сопротивление $\geq 2\text{М}\Omega$
тания (несъемный) длиной 190 см ($\pm 5\%$) с сетевой вилкой.
соединения шлангов используется быстросъемный тройник 8x5 мм. В самом
прессоре имеется штуцер 8x5 мм и утягивающая гайка.

Основные материалы, из которых изготовлено изделие:

Материал резервуара: низкоуглеродистая сталь марки SPHC.

Материал вентилятора и защитного корпуса: высокопрочный нейлон марки 1010.

Описание основных компонентов

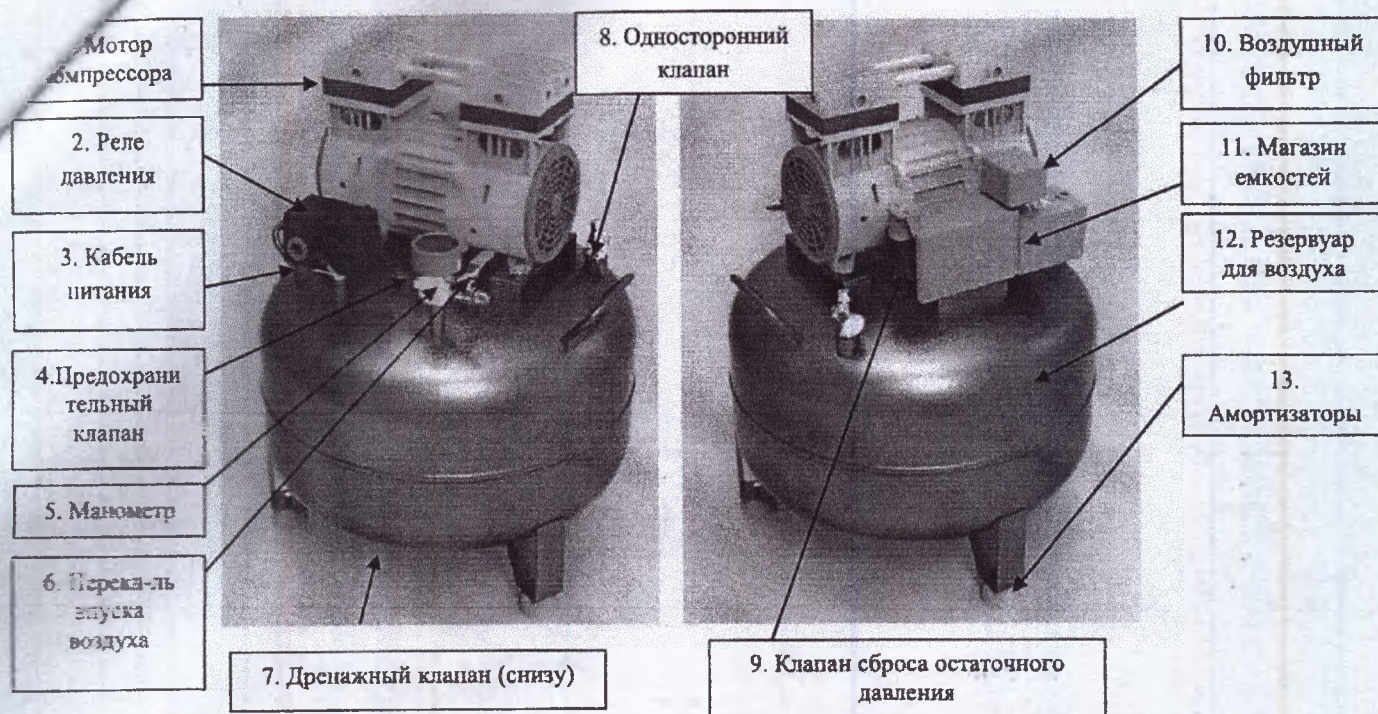
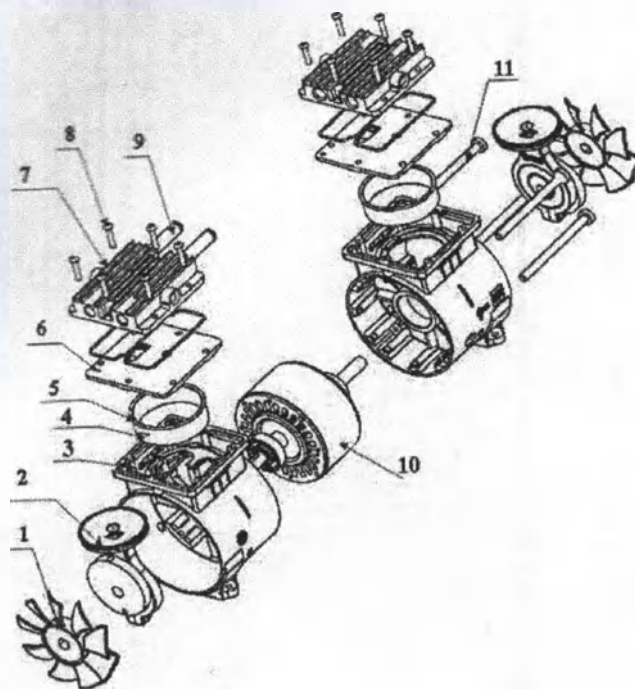


Рис.1

- 1) Мотор компрессора: качает воздух из атмосферы и сжимает его в резервуаре для воздуха.
- 2) Реле давления: регулирует и контролирует давление, обеспечивает автоматическое включение и отключение компрессора в заданной зоне.
- 3) Кабель питания: служат для передачи питания на компрессор.
- 4) Предохранительный клапан: служит для безопасного отключения компрессора в случае перегрузки или высокого давления.
- 5) Манометр: отображает уровень давления в компрессоре.
- 6) Переключатель выпуска воздуха: включает/выключает подачу воздуха в резервуар.
- 7) Дренажный клапан: сбрасывает отработанный воздух.
- 8) Односторонний клапан: запускает воздух в резервуар без возможности выпуска.
- 9) Клапан сброса остаточного давления: сбрасывает давление из компрессора.
- 10) Воздушный фильтр: установлен на входном отверстии компрессора для фильтрации загрязненного воздуха.
- 11) Магазин емкостей: собирает конденсат.
- 12) Резервуар для воздуха: собирает сжатый воздух.
- 13) Амортизаторы или колеса: устанавливаются на ножки компрессора для подавления шума.

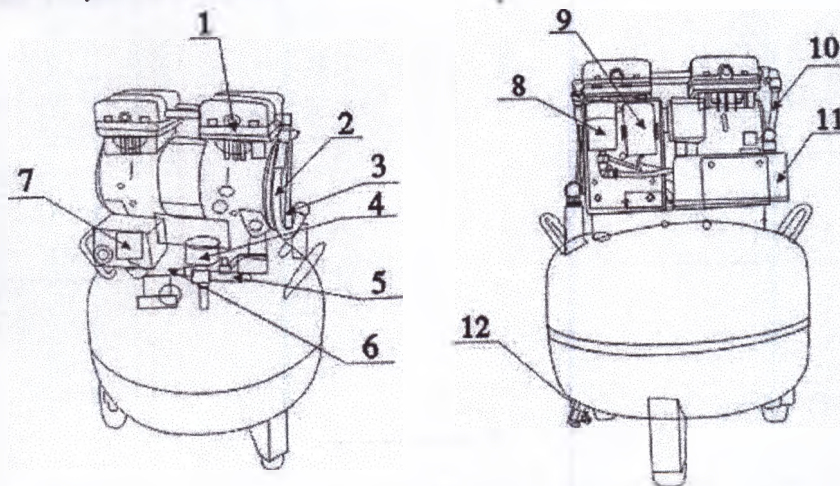
Схематическое изображение основных компонентов

Мотор компрессора



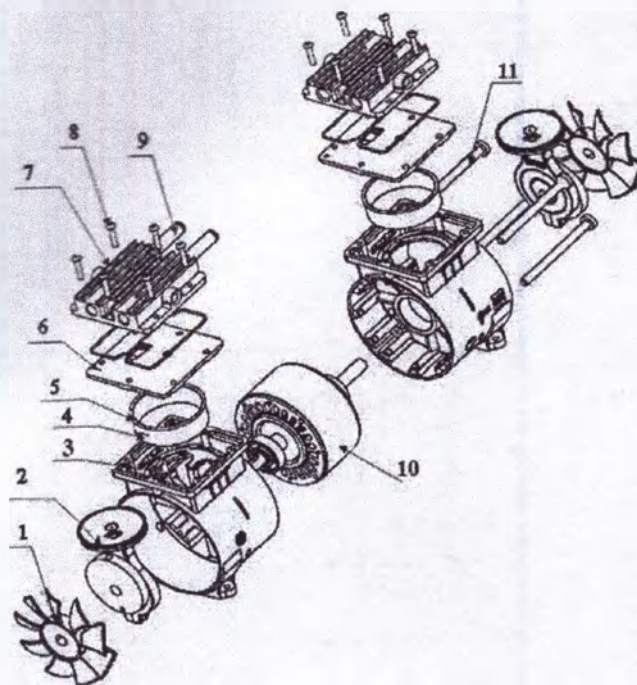
1. Вентилятор	2. Одноступенчатая опора	3. Полка	4. Гильза	5. Воздухозаборное кольцо	6. Седло клапана
7. Крышка гильзы	8. Болт	9. Трубка	10. Поршень	11. Упорная трубка	

б) Модели НК-1EW-30, НК-2EW-35



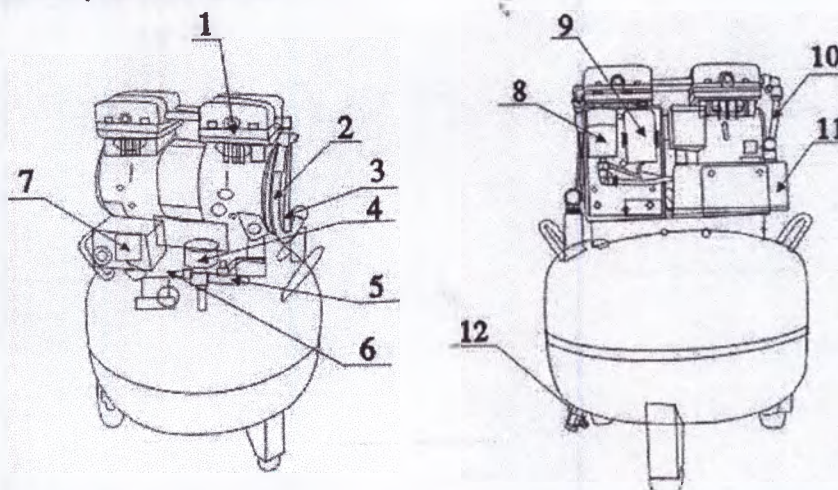
1. Мотор	2. Трубка подачи воздуха	3. Односторонний клапан	4. Манометр	5. Переключатель впуска воздуха	6. Предохранительный клапан
7. Реле давления	8. Электромагнитный клапан	9. Магазин емкостей	10. Трубка входа воздуха	11. Воздушный фильтр	12. Дренажный клапан

Схематическое изображение основных компонентов мотор компрессора



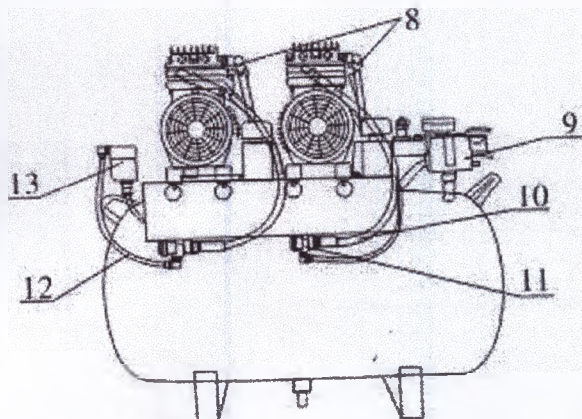
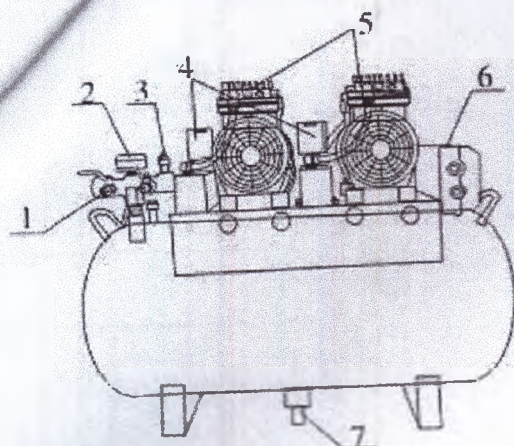
1. Вентилятор	2. Одностоечная опора	3. Полка	4. Гильза	5. Воздухозаборное кольцо	6. Седло клапана
7. Крышка гильзы	8. Болт	9. Трубка	10. Поршень	11. Упорная трубка	

б) Модели НК-1EW-30, НК-2EW-35



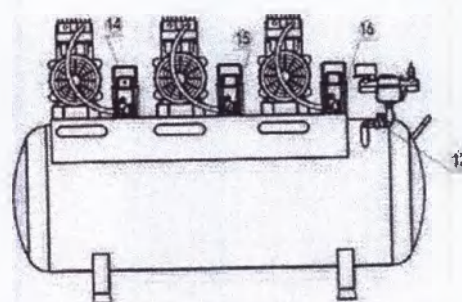
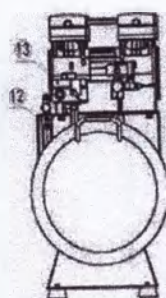
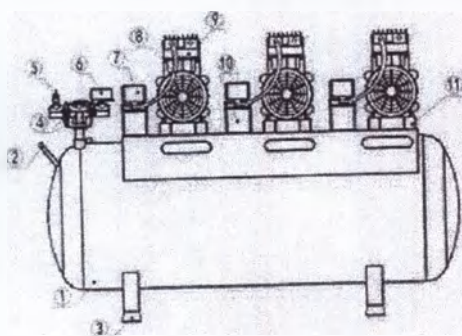
1. Мотор	2. Трубка подачи воздуха	3. Односторонний клапан	4. Манометр	5. Переключатель впуска воздуха	6. Предохранительный клапан
7. Реле давления	8. Электромагнитный клапан	9. Магазин емкостей	10. Трубка входа воздуха	11. Воздушный фильтр	12. Дренажный клапан

HK-3EW-45, HK-3EW-55, HK-4EW-65



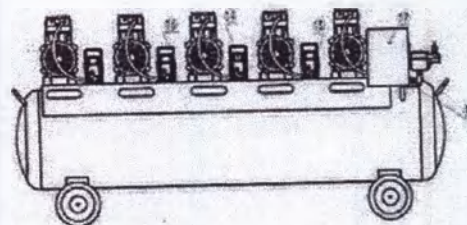
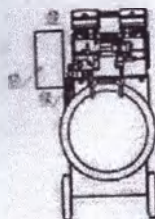
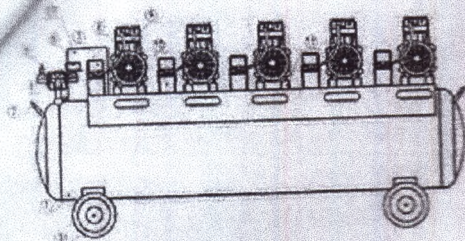
1. Кран для стравки воздуха и переключатель подачи воздуха	2. Манометр	3. Предохранительный клапан	4. Воздушный фильтр	5. Мотор	6. Магазин емкостей
7. Дренажный клапан	8. Трубка входа воздуха	9. Штуцер	10. Трубка высокого давления	11. Односторонний клапан	12. Трубка для сброса давления
13. Электромагнитный клапан					

г) Модель HK-6EW-90



1. Резервуар	2. Ручка	3. Ножка	4. Кран подачи воздуха	5. Предохранительный клапан	6. Манометр
7. Воздушный фильтр	8. Трубка высокого давления	9. Крышка мотора	10. Глушитель	11. Амортизатор	12. Кран для стравки
13. Переключатель давления	14. Электромагнитный клапан	15. Односторонний клапан	16. Магазин емкостей		

K-10EW-180



1. Резервуар	2. Ручка	3. Колесо	4. Кран подачи воздуха	5. Предохранительный клапан	6. Манометр
7. Воздушный фильтр	8. Трубка высокого давления	9. Крышка мотора	10. Глушитель	11. Амортизатор	12. Кран для стравки
13. Переключатель давления	14. Электромагнитный клапан	15. Односторонний клапан	16. Магазин емкостей	17. Распределительный ящик	

Установка и эксплуатация

МОНТАЖ

Откройте упаковку. Сравнивая с упаковочным листом, проверьте состояние оборудования, проверьте полноту поставки.

1.2 Установите воздушный компрессор на твердой и ровной поверхности, избегайте смещения во время работы.

1.3 Извлеките воздушный фильтр из коробки с деталями. Установите его на входное отверстие компрессора.

1.4 Проверьте входной клапан на оборудовании. Он должен быть отключен.

1.5 Включите питание и проверьте оборудование. Внимание: Питание должно быть заземлено.

1.6 После включения питания оборудование постоянно работает. Оборудование будет остановлено автоматически, когда давление достигнет 0,8 МПа. Откройте воздушный клапан, чтобы сбавить давление, оборудование снова будет запущено, когда давление достигнет 0,5 МПа.

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

2.1 Извлеките воздушный фильтр из пакета с деталями, установите его на впускное отверстие (отверстие на компрессоре без металлических шлангов, отмечено стрелкой входа), пока он не будет четко установлен. Впускная труба должна быть направлена вертикально вниз.

2.2 Извлеките шланг из пакета с деталями, подсоедините впускной воздушный клапан компрессора к стоматологическому оборудованию.

Внимание: Один конец шланга (Ф8×1) подсоединен к впускному воздушному клапану компрессора, второй конец подсоединяется к стоматологическому оборудованию. Он должен быть надежно закреплен с помощью хомута, в противном случае он может быть сорван при увеличении давления в воздушной емкости.

2.3 Откройте впускной воздушный клапан, включите питание, далее оборудование может подавать рабочий газ постоянно.

2.4 Компрессор прекращает работу при отключении питания. Для того чтобы при последующем включении давление не поднималось, необходимо нажать на ручку переключателя давления для того, чтобы выпустить воздух в трубопроводе прежде чем заново запустить компрессор.

Внимание: Безмасляный медицинский компрессор серии Mercury НК может быть использован только внутри помещения, не допускайте использования компрессора снаружи.

Техническое обслуживание

По завершении работы отключите питание.

Слив емкостей

Во время работы компрессор сжимает воздух, содержащий влагу. Влага из воздуха собирается в емкости. Необходимо периодически сливать воду из емкости, обычно один или более раз в месяц (в зависимости от влажности воздуха).

Способ слива: Установите шланг на сливное отверстие емкости, заполненной водой (можно использовать небольшие банки). Если в емкости есть сжатый воздух, медленно поверните рукоятку сливного клапана, чтобы вода начала поступать через шланг сливного клапана, пока вода не будет полностью слита. Потом поверните рукоятку сливного клапана в противоположном направлении, убедитесь в отсутствии утечек.

3. Чистка воздушного фильтра

Воздушный фильтр оснащен устройством забора сжатого воздуха. При долгосрочном использовании пыль из воздуха забивает фильтр глушителя, влияет на мощность, поэтому необходимо периодически чистить фильтр глушителя, обычно один раз в месяц (или чаще в зависимости от качества местного воздуха).

Способы чистки: снимите крышку впускного отверстия, снимите фильтр внутри впускного отверстия, почистите с помощью спирта и высушите сжатым воздухом (который выдувается с поверхности выпускного воздушного отверстия на поверхность впускного воздушного отверстия фильтра). Установите фильтр на место, установите крышку впускного отверстия.

4. Техническое обслуживание

Необходимо проводить техническое обслуживание компрессора по меньшей мере один раз в 2-3 месяца, а именно, необходимо протирать пыль и счищать грязь с поверхности компрессора; проверять, затянуты ли должным образом все контактные болты воздушного компрессора; проверять контакт заземляющего кабеля, проверять не повреждена ли схема.

5. Обнаружение неисправности

В случае обнаружения любой неисправности, она должна быть устранена специалистом, если необходимо заводское техобслуживание, свяжитесь с дилером или отделом продаж нашего завода.

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Новгодент»,

Адрес: 355003 г. Ставрополь, ул. Мира 367/21, ИНН 2635085096

Внимание: Питание установки необходимо отключать перед техническим обслуживанием.

Устраненные поломки и их исправление

Поломка	Причина	Решение
Компрессор не работает	Сбой питания	Подождите, пока питание не будет восстановлено
	Питание отключено	Включите питание
Давление в воздушной емкости более 0.5МПа. Включаете питание, а компрессор не работает	Переключатель давления отключен	Стравите давление в воздушной емкости, пока давление не будет ниже 0,5 МПа

Маркировка и обозначения

Графическое изображение маркировки оборудования:

Размер – 8,5 x 5 см
 Материал – бумага с серебристым опалением
 Тип упаковки – 1 шт. на 1 единицу товара
 Содержание:

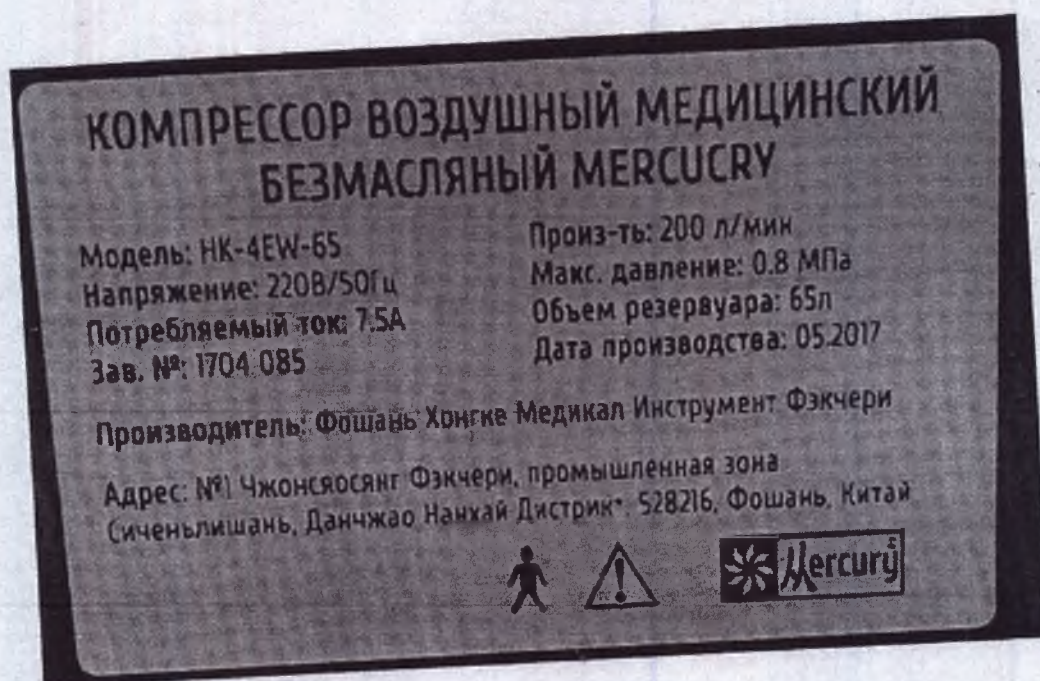
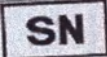


Рис.2

б) Обозначения, которые могут быть нанесены на маркировку, оборудование, упаковку или включены в документацию к оборудованию:

Обозначение	Значение	Обозначение	Значение
 на паспортной табличке	Внимание! Проверьте файл		Влагонепроницаемый
	Серийный номер		Вверх
	Время производства		Обращаться осторожно.

~

Тип оборудования В



Защитное заземление

Напряжение перем.
тока



Упаковочные данные

10
Р
10

вия и методы хранения, транспортировка.

При транспортировке и хранении упакованное оборудование может находиться в температурном диапазоне $-10-60^{\circ}\text{C}$.

Запрещено ставить упаковку в воду и влагу, запрещено размещать в условиях влажности более 80%.

При транспортировке на большие расстояния упакуйте оборудование в полиэтиленовый мешок, упакуйте в деревянный ящик или в иную упаковку согласно контракту.

Данная продукция должна храниться в сухом и проветриваемом месте. Избегайте попадания влаги и прямого солнечного света при температуре окружающего воздуха от плюс 5 до плюс 40°C .

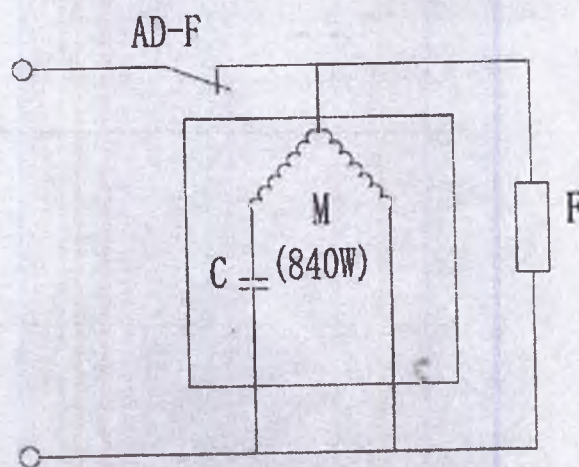
Транспортирование изделия в упаковке изготовителя может производиться любым видом транспорта на любое расстояние.

При транспортировании не кантовать.

При транспортировании должна быть обеспечена защита упаковки от прямого попадания влаги.

В помещениях для хранения не должно быть пыли, паров кислот и щелочей, вызывающих коррозию.

IX. Схема электропроводки



AD-F: pressure switch C: electric capacity

M: electric motor F: solenoid valve

AD-F: переключатель давления	C: Электрическая мощность
M: электрический мотор	F: соленоидный клапан

афические изображения изделия

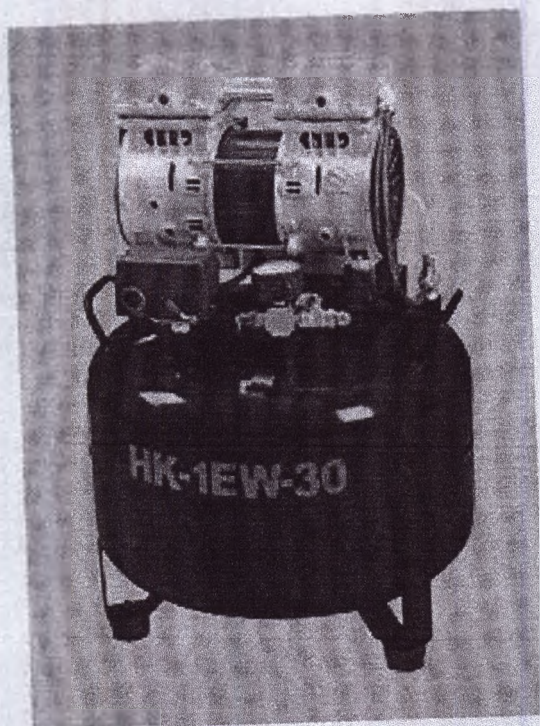


Рис.3. Модель HK-1EW-30

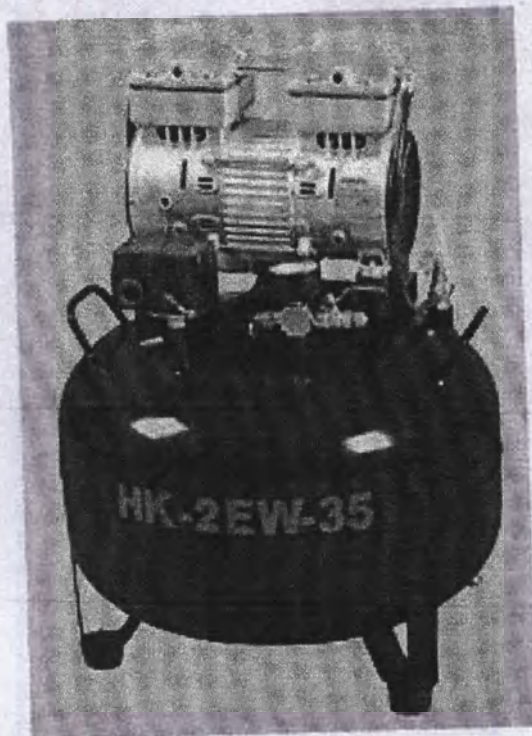
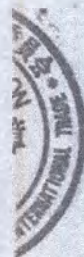


Рис.4. Модель HK-2EW-35



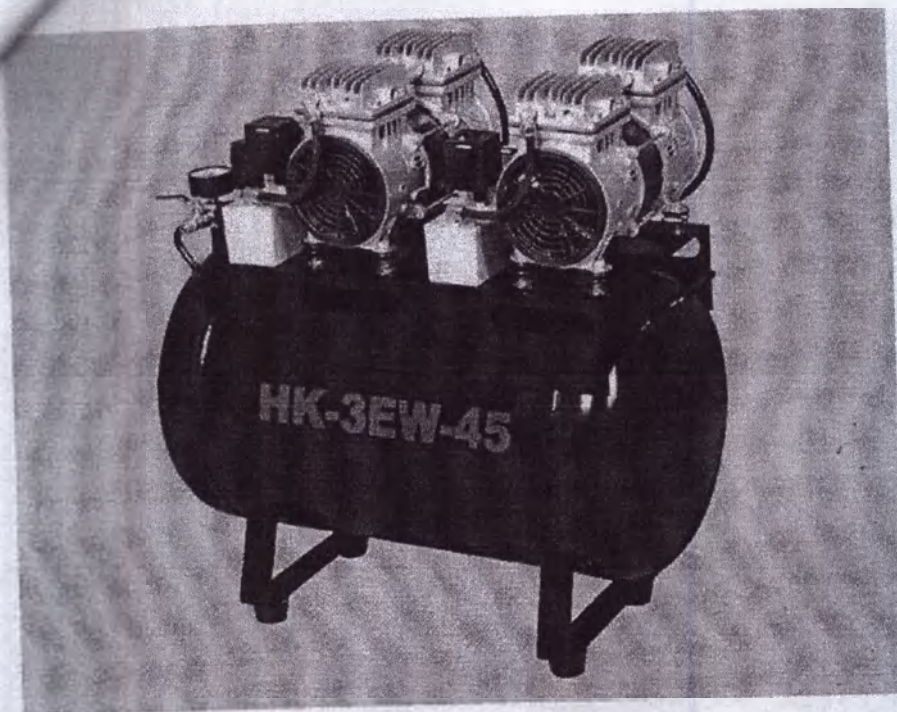


Рис.5. Модель НК-3EW-45

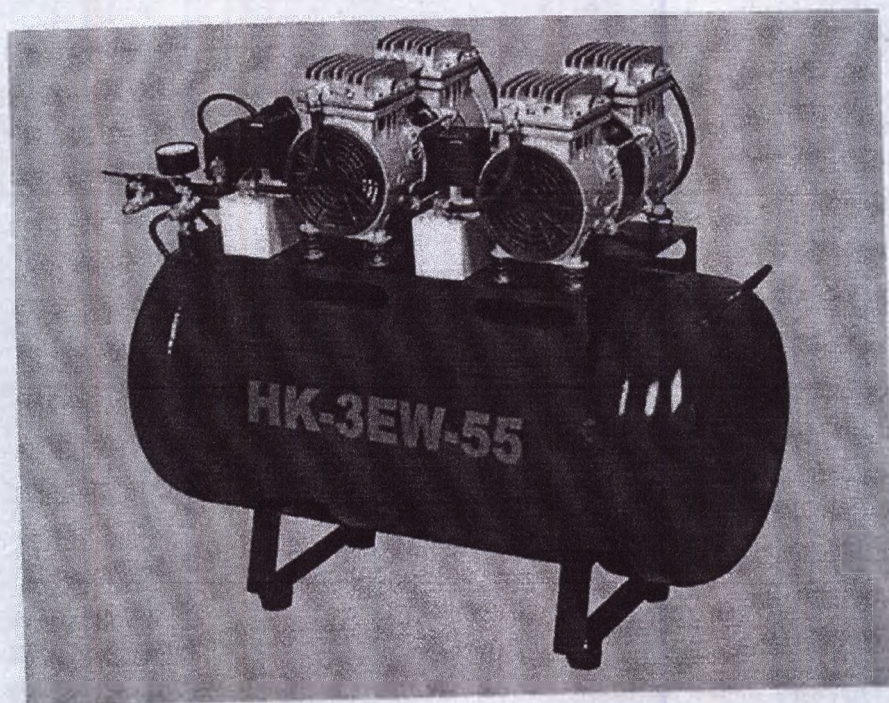


Рис.6. Модель НК-3EW-55



Рис.7. Модель НК-4EW-65



Рис.8. Модель НК-6EW-90



Рис.9. Модель HK-10EW-180

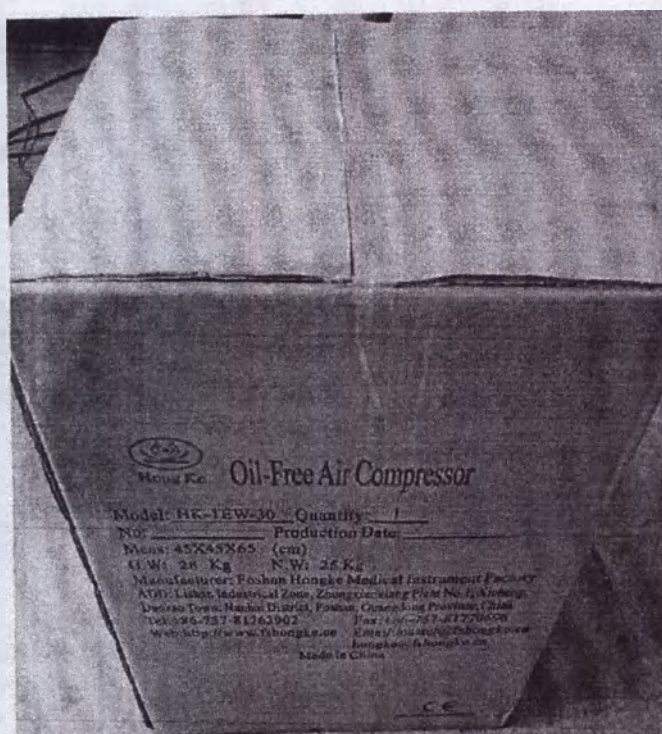


Рис.10. Картонная упаковка

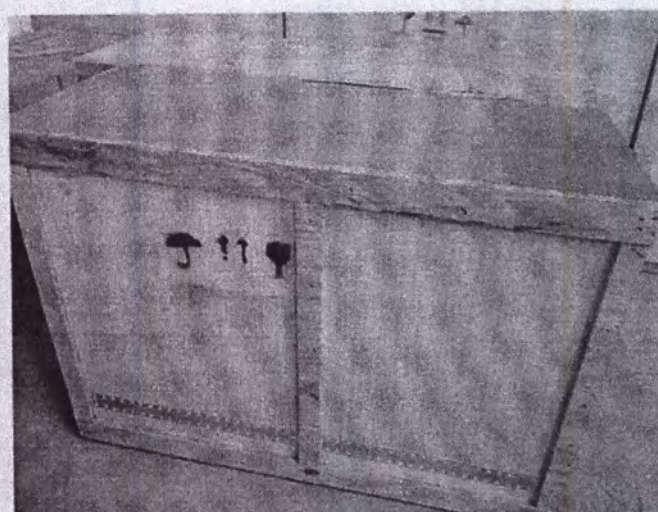


Рис.11. Деревянная упаковка

XI. Производитель, Уполномоченный представитель производителя.

Производитель: Foshan Hongke Medical Instrument Factory (Фошань Хонке Медикал Инструмент Факчери)

Адрес: завод Чжонсясяннг, № 1, промышленная зона Сичень Лишань, Данчжао, город Фошань, провинция Гуандун, Китай

Номера телефонов: +86-757-81763901, +86-757-81770696

представитель производителя на территории РФ:
с ограниченной ответственностью «Новгодент»,
355003 г. Ставрополь, ул. Мира 367/21, ИНН 2635085096

XII. Гарантии.

Гарантийный и послегарантийный ремонт обеспечивает производитель или организации, или сервисные техники, о которых информирует поставщик.

Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента ввода в эксплуатацию.

Гарантийный срок хранения компрессора 6 месяцев с даты производства.

ГАРАНТИЯ

Фошань Хонке Медикал Инструмент Факчери гарантирует безопасность продукции, ее надежность и эксплуатационные свойства. Только при соблюдении следующих условий, гарантия остается действительной.

- Проведение ежегодного технического обслуживания.
- Использование оборудования в соответствии с настоящей инструкцией.
- Установка, техническое обслуживание и другие работы, при которых необходимо открывать корпус, должны проводиться только уполномоченным персоналом.

СРОК СЛУЖБЫ

- Период эксплуатации данного продукта: Дата производства указана на этикетке. Средний срок службы компрессора составляет 8 лет.
- При утилизации лома или всего механизма рекомендуется соблюдать местные законы и нормы.

от помех.

Данная таблица обеспечивает соответствие информации компрессора электромагнитной устойчивости (ЭМУ) и электромагнитной устойчивости (ЭМУ). Для обеспечения соответствия, пользователь должен использовать компрессор в окружающей среде, которая соответствует данным стандартам.

Таблица 1. Руководство и Декларация производителя – Электромагнитное излучение

Внимание: Компрессор предназначен для использования в электромагнитной среде, классифицированной ниже. Покупатель или пользователь КОМПРЕССОР должен удостовериться в том, что он используется в такой среде.

Проверка состава	Совместимость	Руководство
Радиоизлучение EN 55011	Группа 1	КОМПРЕССОР использует энергию радиоизлучения лишь для внутренней работы. Таким образом. Его радиоизлучение очень низкое и не может вызвать вмешательства в близлежащий электро прибор.
Радиоизлучение EN 55011	Класс В	
Эмиссия гармонических составляющих EN 61000-3-2	N/A	
Изменение напряжения/колебания EN 61000-3-3	N/A	

Таблица 2. Руководство и Декларация производителя – Электромагнитная устойчивость

Проверка на устойчивость	EN 60601 Уровень теста	Уровень совместимости	Руководство по электромагнитной среде
Электростатистический разряд (ЭСР) EN 61000-4-2	±6 kV контактный ±8 kV воздушный	±6 kV контактный ±8 kV воздушный	Полы не должны быть деревянными, бетонными или из керамической плитки. Если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность должна быть как минимум 30%.
Наносекундные импульсные помехи EN 61000-4-4	±2 kV для линии электропитания ±1 kV для шины ввода-	N/A	Качество главного питающего провода должно соответствовать стандартной или больничной среде.

	EN 60601 Уровень теста	Уровень совместимости	Руководство по электромагнитной среде
	вывода		
EN 61000-4-5	$\pm 1 \text{ kV}$ дифференциальный режим $\pm 2 \text{ kV}$ общий режим	N/A	Качество главного питающего провода должно соответствовать стандартной или больничной среде.
Падения напряжения, кратковременное прерывание электроэнергии и перепады напряжения на линиях электропередач EN 61000-4-11	$< 5\% \text{ UT}$ (>95% падения в ультразвуковом тестировании) for 0.5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles $< 5\% \text{ UT}$ (>95% dip in UT) for 5 sec	N/A	Качество главного питающего провода должно соответствовать стандартной или больничной среде. Если пользователь КОМПРЕССОР требует продолжительной работы во время прерываний подачи электроэнергии, рекомендуется использовать HDR, подключенным к непрерывному источнику питания или батарее.

Внимание: Компрессор предназначен для использования в электромагнитной среде, описанной ниже. Покупатель или пользователь компрессора должен убедиться в том, что прибор используется в такой среде.

Силовая частотность (50/60 Hz) магнитного поля EN 61000-4-8	3A/m	3A/m	Силовая частотность магнитного поля должна быть на уровнях характеристики обычной локации стандартной или больничной окружающей среды.
--	------	------	--

	3 Vrms 150 kHz до 80 MHz	3 V	Портативное и мобильное радиоволновое коммуникационное оборудование должно быть использовано не ближе рекомендованной дистанции, к какой-либо части HDR, включая кабели, рассчитанной из формулы, применимой к частотности трансмиттера. Рекомендуемая дистанция отдаленности: $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
Излучаемые радиоволны EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz до 2.5 GHz	3 V/m	$d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ for 80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ for 800 MHz to 2.5 GHz Где P – это максимальная выходная мощность трансмиттера в ваттах(В) согласно трансмиттеру производителя и d – это рекомендованное расстояние в метрах (м). Напряженность поля из устойчивых радиоволн трансмиттера, по данным исследования электромагнитной области, " должна быть меньше, чем уровень совместимости в каждом диапазоне частот. " Помехи могут присутствовать в зонах оборудования, отмеченных следующим символом. 

ПРИМЕЧАНИЕ 1: При 80 MHz и 800 MHz, применим более высокий уровень частотности.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Данное руководство не может быть использовано во всех случаях. Электромагнитное распространение вызвано поглощением и отражением от конструкций, объектов и людей.

А) Напряженность полей от стационарных трансмиттеров, таких как центральные станции радио (сотовые/бескабельные) телефоны и наземная мобильная связь, любительские радиостанции, АМ и FM радиовещания и телевещания не могут быть определены заранее с точностью.

Чтобы оценить электромагнитную среду стационарных трансмиттеров, необходимо провести исследование электромагнитного поля. Если измеренная напряженность полей в радиусе локаций КОМПРЕССОР превышает допустимую совместимость радиоизлучения, КОМПРЕССОР должен

... для обеспечения корректной работы. Если наблюдается некорректная
... дополнительные меры, такие как переориентация или смена положения HDR.
... частот свыше 150 kHz до 80 MHz, напряженность полей должна быть 3 V/m

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Покупатель _____

Продавец _____

Наименование
изделия _____

Тип, модель,
цвет _____

Дата постановки на гарантийное обслуживание _____

Серийный номер
изделия _____

Срок гарантии на
изделие _____

Дополнительные
опции _____

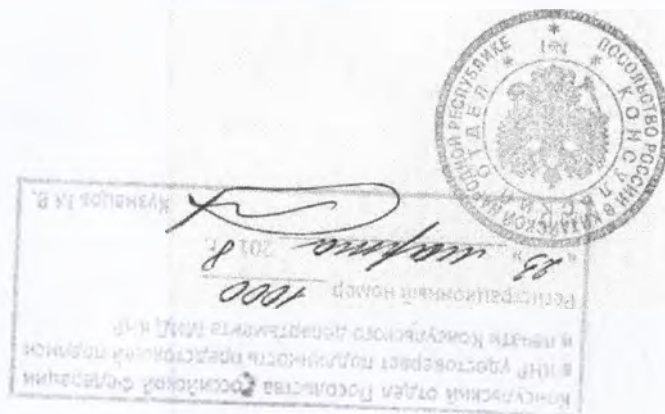
Срок гарантии на дополнительное
оборудование _____

Серийный номер дополнительного
оборудования _____

Продавец (адрес,
телефон) _____

М.П.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием оборудования или нарушением эксплуатации.



Перевод с английского и китайского языка на русский язык

Китайский Комитет по содействию международной торговле (ССРПТ)

Китайская палата международной торговли

СЕРТИФИКАТ

№181100B0/013272

НАСТОЯЩИМ СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТСЯ, что: печать на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ компании Фошань Хонгке Медикал Инструмент Фэкчери (FOSHAN HONGKE MEDICAL INSTRUMENT FACTORY) (Завод по производству медицинской аппаратуры и инструментов) является подлинной.

Китайский Комитет по содействию международной торговле (ССРПТ)

(подпись)

Уполномоченный подписант: Сунь Цзя

Подпись:

Дата: 14 марта 2018 г.

Тисненая печать:

Китайский Комитет по содействию
международной торговле *
для удостоверения торговых сделок

Штамп:

ОДОБРЕНО

Фошань Хонгке Медикал Инструмент Фэкчери (FOSHAN HONGKE MEDICAL
INSTRUMENT FACTORY)

Цзя Дунхэ

2 февраля 2018 г.

Печать: Завод по производству медицинской аппаратуры и инструментов Наньхай Хункэ,
г. Фошань

/Далее следует текст документа на русском языке/

Настоящим документом подтверждается, что специальная печать для удостоверения торговых сделок Китайского комитета по содействию развития международной торговли и подпись уполномоченного лица (Сунь Цзя) являются действительными.

Первый секретарь консульского департамента Министерства иностранных дел Китайской Народной Республики: /подпись/

21 марта 2018 года

Гербовая печать:

Консульский департамент Министерства иностранных дел Китайской Народной Республики

8141527

Штамп Консульского отдела Посольства РФ на русском языке

Круглая печать на русском языке

Перевод данного текста выполнен переводчиком Фроловой Мариной Михайловной

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать четвертого апреля две тысячи восемнадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Фроловой Марины Михайловны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2018- 40-199

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.

Г.Б. Акимов

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 31 лист(-а, -ов).

Нотариус: